

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 3 AVRIL 1919

G.-E. DION, Administrateur

## Affaires Municipales

Nous publions aujourd'hui le rapport annuel de l'auditeur de la Ville, pour les opérations financières, au cours de l'année 1918.

Tous ceux qui s'intéressent à l'administration de notre ville constateront avec plaisir que l'audition a été faite avec beaucoup de soin, le rapport est bien classifié donnant beaucoup de détails des recettes et des dépenses dans les différents services; cependant, nous regrettons de constater une omission qui n'est pas sans importance. Nous aurions une idée plus exacte de la position financière de la Ville, s'il était fait mention, quelque part, des sommes, qui à la date du 31 Décembre dernier étaient dues à la Ville, soit par des particuliers, soit par des Compagnies, pour arriérages de taxes, comptes d'eau, d'électricité, usage des égouts, etc.

Nous savons que ces sommes sont assez considérables et se chiffrent à près de \$10,000.00. C'est un montant assez important, qui devrait figurer quelque part.

La construction du système d'égout, l'extension de l'aqueduc et du système électrique ont coûtés \$57,690.69.

Le compte courant montre une augmentation considérable des revenus et des dépenses sur les années dernières.

Les revenus ont été de \$32,587.22. Les dépenses du comp-

te courant de \$41,941.34 l'année commencée avec un déficit de \$6,670.04 s'est terminée avec un déficit de \$16,024.16 ce qui donne une augmentation de \$9,354.12. Il sera intéressant de connaître la raison de l'augmentation de ce déficit, c'est ce que nous expliquerons la semaine prochaine dans une étude sur les affaires de notre ville.

M. A. Sormany et Emile Simard, membres de la Commission scolaire, accompagnés de Mr. Max. D. Cormier, sont partis Lundi dernier pour Fredericton. Ils paraîtront devant le Comité des Municipalités pour appuyer un bill présenté à la législature, à la demande des Commissaires d'écoles de cette ville.

La Commission scolaire prétend que le District No. 2 et la ville d'Edmundston sont deux choses différentes: les actes de l'une ne peuvent engager l'autre. La Ville pour décider la Cie Fraser à établir ici ses Usines de pulpe lui a accordé certains privilèges, une des principales clauses du contrat est de limiter à \$100,000.00 le montant d'évaluation de leurs propriétés "for assessment of all rates and taxes". La compagnie prétend que cette clause doit inclure les taxes d'écoles, d'où l'appel de la Commission d'Écoles à la législature, afin d'enlever tous doutes sur cette question.

Le contrat passé entre la Compagnie Fraser et la Ville a été rédigé d'une manière passablement vague. A différentes reprises les avocats de la Compagnie ont déjà avancé une interprétation toute nouvelle de certaines clauses de ce con-

trat. La question des taxes d'école est une des plus importantes. C'est à l'honneur des commissaires d'insister pour régler d'une manière définitive et dès maintenant cette question.

## Statement of receipts and Expenditures of the Town of Edmundston for year ending december 31st. A.D.1918

Suite de la troisième page

MATERIAL	
5000 ft. 2" deals (Power House Dam)	\$171 67
W. P. Wire \$473 95 Cross-arms \$51 84	525 79
Meters (25) \$296 85 Regulator \$588 61	885 46
Street Hoops (series)	360 00
Brick, Lime & Lumber (Power House)	78 50
Braces, Insulators, Etc	62 35
	\$2 683 77
MISCELLANEOUS	
Groceries & Utensils (Re. Exp. First Lake)	\$ 74 33
Riley T. Young (Professional services)	100 00
Express on Regulator from Lynn, Mass	21 92
Freight charges \$4 31 Auto Hire \$9 00	13 31
Adv. Tenders (Re. Mun. Power Dam)	17 50
	\$ 227 06

## SEWERAGE SYSTEM CONSTRUCTION

LABOUR	
John Angotti's Crew (Mains)	\$3 340 22
Hauling tile pipes & gravel	49 55
Services (Five)	191 15
	\$3 580 92
MATERIAL	
Tile Pipes (5 Carloads)	\$1 657 84
Gulleps (25) Steel Bars \$16 80	927 80
Cement \$427 85 Gravel \$3 50	431 35
Dynamite, Fuse & Caps	170 94
1000 ft. 2 Deals (for Bracing)	32 50
	\$3 220 43
MISCELLANEOUS	
Discount Sale of Bonds (\$66 000 00)	\$5 300 00
Alfred Roy (Commission on Construction)	698 74
Drafting by-law \$50 00 Survey \$8 13	58 13
Right of way (Rice Street to Canada Road)	150 00
Freight charges on Gulleps	57 30
Leon Giguere (extras) gravel &c.	276 50
Freight tile pipes (5 Carloads)	385 27
Deposit N. T. Ry. (rights to culvert)	15 00
	\$6 940 94
CONTRACTS	
Leon Giguere (contract)	\$20 176 40
" " (loan)	3 200 00
" " (Advance on %)	750 00
	\$24 126 40

THOMAS GUERRETTE, Treasurer for the Town of Edmundston.

## DEBENTURES STATEMENT DECEMBER 31st. A. D. 1918.

RECEIPTS		INVESTMENTS	
Deposit Royal Bank of Canada	\$2 000 00	City of St. John 4% bonds due May 1st	\$1 976 00
May 2nd. A. D. 1917	48 65	1946 par value \$2 488 33	
Interest Coupons (1917)	54	Credit balance Provincial Bank of Canada	\$ 173 81
" " on deposit	97 80	December 31st. A. D. 1918.	\$2 149 81
Interest Coupons (1918)	3 32		
" " on deposits	\$2 149 81		

## CONSTRUCTION PERIOD

1910-1912				1917-1918			
ISSUE	DATE	AMOUNT	PERIOD	DUE AUTHORITY	FOR WHAT PURPOSE	SOLD	
No. 1	Aug. 1st.	\$75 000 00	40 Years	1950 5th Edward VII Chapter 73	Water System	\$75 000 00	
No. 2	June 1st.	\$50 000 00	40 Years	1951 1st. George V Chapter 130	Electric System	\$50 000 00	
No. 3	Dec. 1st.	\$25 000 00	20 Years	1931 9th. Edward VII Chapter 94	Gen'l Improvement	\$25 000 00	
No. 4	June 1st.	\$10 000 00	40 Years	1952 2nd. George V Chapter 103	Electric Power	\$10 000 00	
No. 5	Sept. 1st.	\$50 000 00	20 Years	1937 8th. George V Chapter 63	Sewers &c.	\$50 000 00	
No. 6	June 1st.	\$50 000 00	20 Years	1938 8th. George V Chapter 63	Sewers &c.	\$50 000 00	
		\$260 000 00				\$260 000 00	

THOMAS GUERRETTE, Treasurer of the Town of Edmundston.

## CARTES D'AFFAIRES

Casier Postal "5" Tel. 28-4  
**MAX. D. CORMIER**  
R. A.  
Avocat, Notaire Public  
EDMUNDSTON, N. B.

Phone 34  
**PIO H. LAPORTE**  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "5" Tel. 41  
**A. M. SORMANY, M. D.**  
R. A.  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.

**J. A. GUY, M. D.**  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.

**J. A. RATTE**  
Médecin-Vétérinaire  
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 8 Téléphone  
**JOHN J. DAIGLE**  
MARDHAND GENERAL  
EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 18  
**A. E. THIBAUT**  
MARCHAND DE MEUBLES  
Assortiment complet  
EDMUNDSTON, N. B.

**CANADA HOTEL**  
MICHEL GAGNON, PROP.  
ANDERSON SIDING, N. B.

**DR. OLIVIER J. CORMIER**  
Chirurgien-Dentiste  
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina  
chez M. Jos. Gagné, près de  
l'hôtel Royal  
EDMUNDSTON, N. B.

M. Jean Baptiste Michaud, notre magistrat de police a déménagé son bureau au palais de justice. Il s'occupe aussi d'assurance contre le feu et il est agent pour la "Merchant-Casualty Company" assurance contre les maladies et les accidents.

La MUTUAL LIFE OF CANADA n'a pas perdu un centime de ses placements d'argent depuis 45 ans. C'est dire que ses placements sont sûrs et cela au bénéfice des assurés.

## Wanted Electrical Work to do

If you have any electrical jobs you want installed or repaired phone me. Prompt service given and work guaranteed. Phone 46 3  
ALBANY LONG,  
Clair, N. B.

La MUTUAL LIFE OF CANADA est une compagnie d'assurance-vie qui ne fut pas affaire en dehors du Canada qui exerce un soin judicieux dans le choix de ses risques, qui est renommée pour ses dépenses minimales d'administration, et pour son taux très bas de mortalité. Tous ces avantages sont en faveur des assurés.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL  
SUCCURSALES DANS LA PROVINCE:

Caraquet,	M. P. E. Moreault,	Gerant
Bathurst,	A. Alain,	Gerant
Edmundston,	F. H. Bourgoin,	Gerant
Moncton,	J. E. St-Andre,	Gerant
Norton,	A. C. L. Hastings,	Gerant
St-John,	D. W. Harper,	Gerant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

## INFLUENZA ET GRIPPE

Les symptômes de l'influenza et de la grippe sont les suivants: Resserrement de la poitrine, douleurs à la tête ou maux de tête, douleurs dans le dos et sensibilité générale du corps. Pour vous mettre à l'abri de ces maladies, faites l'emploi externe de



**PETRO-MUSS**  
et appelez votre médecin. PETRO MUSS est un contre-irritant et rubéfiant, que l'on emploie à la place des emplâtres, de moutarde.

PRIX 35c le pot, 3 pots pour \$1.00 par la poste.

**GEO. MORTIMER & CO. INC.,**  
212 Milk St., BOSTON, Mass.

## Royal Stores

Avis Public.- Nous désirons avertir nos nombreux clients



quesame dille 5 Avril est absolument le dernier jour de notre vente de 1er anniversaire.

Nous désirons vous annoncer que nous avons en core un grand nombre de 'bargains', ne manquez pas cette chance



de sauver de l'argent.

## Royal Stores

(The people store) M. Wagner, Manager.

Notice of Sale

To Alphonse Ouellet and Eglise Ouellet, his wife, of the Parish of Clair, in the County of Madawaska, and to all others whom it may in any wise concern.

Notice is hereby given that the undersigned Hilaire Long, of the Parish of Clair aforesaid, will on Tuesday the twenty-ninth day of April A. D. 1919, at or near the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, at 11.30 o'clock in the forenoon, offer for sale and sell at Public Auction, under and by virtue of a Power of Sale contained in an Indenture of Mortgage bearing date the ninth day of May A. D. 1918, made between the said Alphonse Ouellet and Eglise his wife of the one part, and the said Hilaire Long of the other part, and duly registered in the Registry of Deeds in and for the said County of Madawaska by number 18378, in Book R2 of records, at pages 133 134 135 and 136, the mortgaged lands and premises in the said Indenture of Mortgage described as follows:

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Parish of Clair aforesaid, and bounded as follows: In front, by the highway road leading from Edmundston to St. Francis on the upper side, by land owned and occupied by one George W. Long; at the rear, by the Temiscouata Railway Track; and on the lower side, by the Long Brook, so called, and by land owned and occupied by one Joseph C. Levesque; containing half an acre more or less."

Together with all and singular the buildings thereon and all the estate, right, title, property claim and demand whatsoever both at law and in equity of the said mortgagors in the said lands and premises, default having been made in payment of the principal moneys secured by the said Indenture of Mortgage in accordance with the provisions of the said mortgage.

For terms of sale and further particulars apply to the undersigned solicitor.

Dated this twenty-fifth day of February A. D. 1919.

HILAIRE LONG,  
Holder of Mortgage.  
MAX. D. CORMIER,  
Solicitor, Edmundston N. B.  
8-j.n.o.

Terre a Vendre

100 acres de terre située dans Saint-André, N. B., à 2 1/2 milles de Grand Falls, N. B., dont 60 acres en culture, le reste en billots et bois de pulpe; maison à deux étages, granges et dépendances, le tout en bonne condition; ainsi que "Stock" et roulant.



J.L. TAYLOR  
O. CO.  
NEW YORK - CHICAGO

Here is a very neat and Smart Style

but for a correct idea of Our Style Offering you ought to see our Full Display of models

We have every style in vogue, together with a wealth of beautiful fabrics that in sure to appeal to you, no matter what your taste may be.

Ordering your Clothes to Measure will compensate you in many ways in return for the time consumed in having them specially cut and made for you.

Popular Prices

D. A. Bouchard & Co.  
MADAWASKA,  
MAINE.

Pour plus amples informations adressez-vous à Charles Michaud, St-André de Madawaska, N. E., ou à A. M. Chamberland, Avocat, Grand Falls, N. B. 11-4f.

Nous avons à l'imprimerie du Madawaska de très jolies boîtes de papier que nous venons de recevoir, et aussi du papier de deuil et des enveloppes.

LA SANTÉ DE LA FEMME

C'EST LA

SAUVEGARDE DE LA NATION

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME  
LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME  
DU DOCTEUR JOSEPH LARIVIÈRE.



L'objet de la philanthropie et du médecin consciencieux est de soulager la souffrance. Les remèdes qui soulagent la souffrance sont toujours appréciés et celui qui découvre de tels remèdes a droit aux plus hauts honneurs. Depuis quelques années, une grande variété de remèdes ont été découverts, lesquels sont tous le résultat d'études et recherches sérieuses. Parmi ces remèdes, il en est un que a obtenu du public une faveur toute spéciale:

C'EST le RÉGULATEUR de la Santé de la Femme

MESDAMES Savez-vous ce qu'est le Régulateur de la Santé du Docteur Larivière ?

Vous n'en savez rien si vous êtes en mauvaise santé; si votre visage est pâle, jaune ou étiré; si vous n'en savez rien si vos yeux sont cerclés de noir et atones; si vous n'en savez rien si vous éprouvez des douleurs aux côtés; si vous n'en savez rien si vous n'avez pas d'appétit et éprouvez des nausées, accompagnées de lassitude, palpitations du cœur, débilité, accélération du pouls, échauffement de la peau, hystérie, épaulement du système, débilité nerveuse, mélancolie, etc., enfin si vous n'en connaissez rien si vous ne l'avez jamais essayé; c'est l'ami des âmes et l'ennemi irréconciliable de toutes les maladies.

Toute femme malade devrait faire usage du RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME DU Dr LARIVIÈRE. Il est toujours effectif et est à juste titre appelé L'AMI DE LA FEMME. Il prévient les désordres du système nerveux, troubles si fréquents chez les femmes qui souffrent de FAIBLESSE FÉMININE. Si une femme veut gagner du poids, se guérir des maladies communes à son sexe et jouir d'une bonne santé tous les jours de sa vie, nous lui conseillons fort d'en prendre une bouteille. C'est un tonique sans égal pour les nerfs, qui apporte la joie et fait disparaître la mélancolie. Une cuillerée à soupe du RÉGULATEUR, prise avant chaque repas donne de la force, arrête les douleurs, donne de l'appétit et facilite la digestion. De fait, c'est le meilleur Régulateur du CŒUR, de l'ESTOMAC, du FOIE et des ROGNONS.

Pour la Constipation Prenez Toujours LES PILULES POUR LA FEMME DU Dr LARIVIÈRE.

A VENDRE

Un lot de terre No. 69, rue du Réservoir, non loin de la rue Canada, avec 25 mille pieds de bois sec et 25 mille bardeaux. Pour plus d'informations s'adresser à Max. D. Cormier, Edmundston, N. B.

WANTED

Peeled Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited. Address: FRASER Limited, Edmundston, N. B.

ON DEMANDE

Bois de pulpe pelé dépineté et de sapin. Par correspondance. S'adresser à: FRASER Limited, Edmundston, N. B. 17 j. n. o.

LISEZ BIEN CETTE ANNONCE-CI !

Avis a ceux qui sont en batisses

J'ai en mains un stock complet de bois à finir :-

Hard Pine, Epinette, Sapin de Colombie Anglaise, (en chemin,) Bois à plancher en Epinette, Sapin, C. A et Merisier, aussi Planches embouffées, Moulures, Baisses, Portes, Boissures, etc., Briques rouges et blanches, Chaux, Ciment, Hard wall Plaster, Coltar.

Voitures et Harnais

J'ai toujours en mains les Voitures "McLaughlin" et j'en ai un char en chemin, ainsi que les harnais de voiture et d'ouvrage, et comme vous le savez, la voiture McLaughlin est reconnu comme étant la meilleur voiture fait dans le Canada.

Automobiles, "McLaughlin"

Mes Automobiles "McLaughlin" sont arrivés, et sujet à votre inspection, et si vous avez l'intention d'acheter un char, le McLaughlin est le char pour ce pays ici, mais pour être certain de pouvoir l'avoir cette année achetez de bonne heure, car la production ne fournit pas pour la demande, et il est tout probable qu'après le mois de Juin que ça sera presque impossible de faire livraison avant tard dans l'été.

Engrais, Foin, Avoine, Pain de lin

Toujours en mains, comme d'habitude, Charbons, le fameux charbon dur "Lackawanna" et le charbon "Drummond". Le printemps est le temps d'acheter votre charbon pour l'automne et l'hiver prochain et je suis prêt à prendre vos commandes pour livraison dans le mois d'avril et mai, à prix réduits.

Chevaux ! Chevaux !

J'ai en mains 20 chevaux et juments, d'ouvrage et de chemin. Ces chevaux sont tous acclimatés et en bonne condition, et comme vous le savez j'ai toujours le plus gros Stock et la meilleure qualité de chevaux qui peut s'acheter. J'ai aussi plusieurs vaches 'Holstein' et une 'Jersey' à vendre. Satisfaction garantie.

Vous êtes invités à venir me voir avant d'acheter ailleurs.

J'ai à vendre aussi un des meilleurs lots pour une bâtisse pour le commerce qu'il y a dans la ville, près de la maison d'école et du moulin de pulpe sur un coin de rue, prix \$2,000.00.

Ainsi que la propriété reconnue comme celle du défunt Félix Hébert, (à Léville) sur le chemin du Canada. Jolie petite maison, hangars, étable et du terrain pour une ou deux autres bâtisses, ou un grand jardin, prix \$2,000.00

J. W. HALL, Edmundston, N. B.



**NOTES LOCALES**

M. et M<sup>lle</sup> Octave Soucy, de la Rivière Verte, étant de passage à Edmundston au commencement de la semaine et nous ont fait l'honneur d'une visite.

M<sup>lle</sup> J. P. Soucy annonce l'ouverture de sa salle de chapeaux pour jeudi le 3 avril. Elle aura des chapeaux de deuil pour tous les âges, ainsi que toutes sortes de garnitures.

M. Denis Martin, de St Basile était de passage à Edmundston hier. L'Association des Vétérans de la grande guerre, section du Madawaska, a tenu une assemblée, hier soir à la salle "Star". Le but de l'assemblée était de réunir les soldats nouvellement revenus au pays et de compléter l'organisation de l'Association.

M. Olivier Nadau, du Lac Baker, était en ville ces jours derniers. M. Athée Plourde, propriétaire de St-Haire était de passage pour affaires à Edmundston, hier.

La peste qui semblait disparue de notre comté, depuis quelques semaines a fait une nouvelle apparition à deux endroits différents, au Lac Baker et à St-Léonard, où quelques cas se sont déclarés, simultanément. Le Bureau de Santé a pris les mesures nécessaires pour empêcher la contagion.

Est décédé à Edmundston, le 19 mars M<sup>lle</sup> Alexandrine Marquis, née Marianne Ouellet. Elle était âgée de 71 ans. Son service et sa sépulture ont eu lieu vendredi le 21 mars.

Elle laisse pour la pleurer son époux quatre garçons : Fritz, Wenceslas, Joseph et Oscar et quatre filles : M<sup>lle</sup> Michel Tughe, M<sup>lle</sup> Téléphore, A. bert, M<sup>lle</sup> Willie Long et M<sup>lle</sup> Dick Johnson.

Le travail a été perdu \$35.00 de trois bits et de \$10.00 et un \$5.00 de ch. z. D<sup>ns</sup> B. Fourmier à th. à. La personne qui retournera ce montant sera réclamé par M<sup>lle</sup> Denis B. Fourmier, Edmundston.

On a commencé à enlever les bâisses de feu Eli Cyr. Nous espérons que la Cie Fraser construira à cet endroit d'une manière plus moderne, et plus attrayante.

Plusieurs personnes ont demandé, dernièrement à la Ville, d'enlever la neige des trottoirs. Espérons, que le soleil d'Avril aidant, nous pourrions avant longtemps passer ailleurs que dans le milieu du chemin.

La marche des travaux au pont laissent prévoir que nous pourrions passer sur le pont avant un mois ; ce ne sera pas trop tôt.

**NAISSANCES**

Ch. z. Wallace Carr, le 2 avril, une jolie fille.

M. et Madame Léonide Cagné ont en la douleur de perdre, lundi dernier le 31 mars, Joseph Jean Baptiste, né le 29 du même mois. Nos sympathies.

M. et Madame Baptiste-St-Onge, sont heureux de la naissance d'une grosse fille le 2 avril.

Chez M. Etienne Toussaint, de St-Jérôme est née le 29 de ce mois une jolie grosse fille. M. et M<sup>lle</sup> Jos. Proulx de cette ville.

Une jolie grosse fille arrivée le 29 mars fait la joie de M. et Madame Napoléon Michaud.

Ch. z. Frank Vaillancourt, est né le 31 mars, une fille.

**Un Pont au Deuxième Sault de la Rivière Verte**  
Le gouvernement provincial vient d'accorder à M. F. L. Boone de De von Smit un contrat pour la construction durant l'été prochain d'un pont au deuxième Sault de la Rivière Verte. Trois soumissions a vaient été envoyées au département des travaux publics : 1<sup>o</sup> par "The Edmundston Development Co." \$16 125. 2<sup>o</sup> par M. L. A. Gagné d'Edmundston \$15 600 et M. F. L. Boone, Devon Sud, \$12 000.

Ce pont sera en bois, d'une seule travée de 122 pieds de longueur reposant sur deux piliers en béton du type ordinaire en usage dans la province.

Ce pont sera d'une grande commodité pour ceux qui demeurent au delà de la Rivière. Nous croyons qu'il décidera l'établissement de plusieurs colons dans cette région au terrain fertile et bien boisé.

**A VENDRE**

Une bonne boutique de forgeron et un bon emplacement à Caron Brook, N. B. S'adresser à  
— BELONIE CYR,  
Edmundston, N. B.

**CHEMIN DE FER TEMISCOLATA**

HORAIRE depuis le 23 décembre 1918

Express :  
Dép. Riv. du Loup, Qué. 7.00 a. m.  
Arr. Edmundston, Jc. 10.30 a. m.  
Dép. Edmundston, Jc. 11.00 a. m.  
Arr. Connors N. B. 12.30 p. m.

Express :  
Dép. Connors N. B. 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston Jc. N. B. 9.45 a. m.  
Dép. Edmundston, N. B. 1.30 p. m.  
Arr. Riv. du Loup 3.05 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches. Correspondance à Edmundston. Jet avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Houlton, Presque Isle, Caribou, Fort Fairfield, Me. Et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à  
A. NADEAU, Agent général Fret et Passagers.

**Muskrats !**

As the largest manufacturers of Hudson seal coats in the Dominion, we want many thousands of muskrat skins and are prepared to pay top notch prices for good skins.

Send in a lot of skins with your prices, if satisfactory, we will send money same day; if not, your skins will be returned to you with all charges paid.

**OTHER FURS WANTED**

**Alexander**  
FURS  
561 Barrington, Street,  
HALIFAX, N. S.

**ASSURANCE ! !**

FRET, VIE, ACCIDENT et MALADIE, Automobile, Plate Glass, Responsabilité de Patrons, etc., etc.

**ASSUREZ VOTRE VIE !**  
Assurez vos propriétés.  
Assurez votre Automobile contre le feu.  
Assurez vos Plate Glass.  
Assurez-vous contre les Accidents et la Maladie !

Il vaut mieux toujours avoir la protection que donne l'Assurance et ne pas en avoir besoin, que de ne pas l'avoir lorsque vous en avez besoin.

Je représente quelques unes des meilleures compagnies, et puis vous donnerai pleine et entière satisfaction. Votre encouragement est cordialement sollicité.

**Charles N. Begin,**  
Assurance Générale  
Edmundston, N. B.

Je fais une spécialité de l'Assurance Accident et Maladie pour les employés de Chemin de Fer.

**Avis au Public**

Nous avons enlevé toutes les clauses de guerre et nous sommes prêt à vous donner une protection complète.

**A. P. LABBIE,**  
Gérant.  
Union Mutual Life Insurance Co.  
Résidence : St. Leonard, N. B.  
Agence : Van Buren, Maine.

**A nos abonnés**

Nous faisons un appel à nos abonnés retardataires qui, pour la plupart, par simple négligence ne nous ont pas encore fait parvenir le petit montant de leurs redevances. Soyez bons et justes, ne nous faites pas attendre. Ces petites sommes sont nos seules ressources d'existence, elles nous sont indispensables pour le maintien de notre œuvre.

Pas plus que vous, nous ne pouvons vivre et faire vivre nos employés sans recevoir en temps opportun le salaire de notre travail. Encore une fois, c'est de la pure négligence ; secouez-la une fois par an, vous éviterez le désagrément de vous faire ramander, et nous nous en trouverons bien mieux.

Anémiques, Poitrinaires, Convalescents, le reconstituant qu'il vous faut, c'est le

**VIN MORIN**

CRÉSO-PHATES  
Incomparable pour tonifier les poumons, enrichir le sang, suralimenter les nerfs et renforcer tout l'organisme.

**KELLY & COLGAN**

Bananes  
Onions  
Pommes  
Dattes  
Oranges  
Choux  
Raisins Verts  
Figs, Noix

**EN GROS**  
Les ordres par la poste recevront une attention personnelle

15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.



**S. LAPORTE**  
PHOTOGRAPHE  
Seul agent pour le Madawaska de la  
CANADIAN KODAK Co.

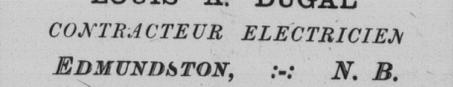
Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses  
Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

**AGRANDISSEMENT**

Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia  
Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

**S. LAPORTE, Photographe,**  
EDMUNDSTON, N. B.



Téléphone 27  
**LOUIS A. DUGAL**  
CONTRACTEUR ELECTRICIEN  
EDMUNDSTON, N. B.

**SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE**

**Mathieu CASSE LA TOUX**

Gros flacons.—En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

Toux, Rhumes, Bronchites, Grippe, disparaissent rapidement après quelques doses de

**TAROL**

le spécifique à base de Goudron, d'Huile de Foie de Morue et autres médicaments efficaces, le meilleur remède connu contre toutes les affections des voies respiratoires.

En Vente Partout. DR. ED. MORIN & CIE., Limitée, Québec, Canada.

**Pourquoi vous devez**

**assurer votre Vie**

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

**Quand devez-vous vous assurer.**

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre ; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie avec une mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour recueillir des liquidités pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économie, quand allez-vous en venir à dépenser ce que vous avez économisé ?

**Où vous assurer ?**

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.  
PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.  
PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.  
PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.  
PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement.  
PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.  
PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes ; les deux sexes ont les mêmes avantages ; justice égale pour tous.  
PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.  
PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.  
Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

**Pourquoi vous devriez avoir**

**Le Brunswick**

**Tous-Phonographes dans un**

- 1<sup>o</sup> Le Reproducteur "Ultona" est le seul qui joue toutes les sortes de records parfaitement. Complet, rien à enlever, et rien à ajouter. Un tour de main suffit pour le mettre en action pour jouer tous les records voulus.
- 2<sup>o</sup> La chambre de son, ton-voix, fait comme un violon, donne le son si doux et si riche que nous désirons ce qui fait le Brunswick épatant.
- 3<sup>o</sup> Le Brunswick est construit de différentes manières et nous invitons le public à venir prendre une soirée de loisir avec nous. Venez ce soir.



**The Brunswick**  
ALL PHONOGRAPHS IN ONE

**J. F. Rice & Sons**  
Ameublement et Quincaillerie, Pianos, Machines à Coudre "Singer", Courtier d'Immeuble et Boulanger.

**Nous sommes prêt. Il est temps**

N'oubliez pas que nous avons ce que vous désirez en Pielas, Felts, Congoliums, petit tapis, laise à tapis, etc de tous patrons et de toutes largeurs. Tapis de table. Rideaux et tous ce que vous voulez en crétonne et toile etc. Portières, Articles de fantaisie. Tableaux, Miroir, Hall Rack. Commodes, tables et chaises pour cuisiné. Set de Salle à dîner. Set de chambre et tout fourniture que vous désirez. Couchettes assorties pour les enfants. Set de Salon et beaucoup de petite table de fantaisie. Chaise berceuse en bois, jonc et raltan. Sofa en cuivre et autre fourniture. Machine à coudre. Piano, music, gramophone et toutes sortes de records au diamant et à aiguille. Moulins à laver, Tordeuses, Planches à laver, planches à repasser.

**UN MOT D'AVIS**  
Ne retardez pas, et n'envoyez pas en dehors lorsque vous pouvez faire mieux ici.